

626064-2026 - Javni razpis

Irska – Prevajalske storitve – TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

OJ S 176/2026 11/09/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: TG4

E-naslov: solathar@tg4.ie

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kultura in vera

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Opis: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsíúchán agus craolachán dá gcuid.

Identifikator postopka: 184f6a5c-ff78-410e-be1f-2c81ff8a4de5

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 79821100 Storitve opravljanja korektur

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): West (IE042)

Država: Irska

Dodatne informacije: Baile na hAbhann, Co. na Gaillimhe

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Opis: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhís Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsiúchán agus craolachán dá gcuid.

Notranji identifikator: 0

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 79821100 Storitve opravljanja korekture

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): West (IE042)

Država: Irska

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 5 Leta

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: irščina

Jeziki, v katerih so neuradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila (ali njihovi deli): irščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 05/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9033552>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9033552>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: irščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno
Rok za prejem ponudb: 12/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 12 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 12/10/2026 17:30:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Lokacija: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9033552>

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: The High Court of Ireland

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: TG4

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: The High Court of Ireland

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: TG4

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: TG4

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: TG4

Registrska številka: unknown

Poštni naslov: TG4, Baile na hAbhann

Mesto: Gaillimh

Poštna številka: H91 X4t0

Podregija države (NUTS): West (IE042)

Država: Irska

E-naslov: solathar@tg4.ie

Tel.: 091505050

Spletni naslov: www.tg4.ie

Profil kupca: www.tg4.ie

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

8.1. ORG-0002

Uradno ime: The High Court of Ireland

Registrska številka: The High Court of Ireland

Služba: The High Court of Ireland
Poštni naslov: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7
Mesto: Dublin
Poštna številka: D07 WDX8
Podregija države (NUTS): Dublin (IE061)
Država: Irska
E-naslov: HighCourtCentralOffice@courts.ie
Tel.: +353 1 8886000

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: European Dynamics S.A.
Registrska številka: 002024901000
Služba: European Dynamics S.A.
Mesto: Athens
Poštna številka: 15125
Podregija države (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Država: Grčija
E-naslov: eproc-esender@eurodyn.com
Tel.: +30 2108094500
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: fccbd640-c334-463b-8168-c3f20a05af56 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 10/09/2026 12:23:23 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: irščina
Številka objave obvestila: 626064-2026
Številka izdaje UL S: 176/2026
Datum objave: 11/09/2026